

Nikon ニコン

1 NIKKOR 18,5mm f/1.8

使用説明書	使用说明书
ユーザーManual	Uživatelská obsluha
Benutzerhandbuch	Skúvateľská príručka
Manuel d'utilisation	Manualul utilizatorului
Manual del usuario	Підручник користувача
Amendtarhandbok	使用説明書
Ръководство ползвателя	Кръ. съветл. списък
Gebruiksaanleiding	Manual bagi Pengguna
Manual do utilizador	دليل المستخدم
Manual do usuário	
Mãnuale d'uso	

	Printed in China	
	SZBF01(K)3	
NIKON CORPORATION	7MA10A03-01	IK12

各部分の名称（**図 1**）

① フード② フード電磁指標③ フードロック付指標④ レンズ電磁指標⑤ フード取り指標⑥ CPU電磁指標

※別売です。

カメラへの取り付け方・取り外し方

カメラの取り付け方・取り外し方については、カメラの説明書をご覧ください。

フード（別売）の使い方

画面に撮影対象とほぼ等しい光をカットし、レンズ面の保護にも役立ちます。図 2 のように取り付けてください。

その他の設定

次の設定は、カメラ前で行ってください。

●フォーカスモード

レンズのお手入れと取り扱い上のご注意

フード（別売）をレンズに装着しご注意ください。フードだけを持たないでください。

●レンズ接点部は汚さないようご注意ください。

●レンズ面の清掃は、ボディを扱う程度にしてください。指がつかないときは、柔らかい清潔な布の片をエアブロー（エア）の吹き出しまたはレンズクリーナーを少量塗布してください。レンズの中心から外周へ薄く拭き、拭き残りのように拭き戻して行ってください。

●シナボアベントリなどの有機物は絶対に使用しないでください。

●レンズ表面の汚れや傷防止のために、NC フィルターをお使いいただけます。また、レンズの汚れも立ちます。

●レンズをケースなどに入れるときは、必ずレンズキャップと裏面にテープを付けてください。

●レンズを長期使用しないときは、カビやサビを防ぐために、高温多湿のところに置いておかないでください。また、直射日光のあたるところ、アンペアや磁場のあつところを避けてください。

●レンズを水に濡らすなど、部品がサゲたことなどで故障の原因となりますのでご注意ください。

●スピードの前など、高温になるとこに置かないでください。極端に凍る危険があるなど、外観の一部に使用している強化プラスチックが変形することがあります。

付属アクセサリー

●40.5mm スプリングレンズキャップ LC-N40.5

●最大径: LF-N1000

使用できるアクセサリ

●バロネットフー H-BN104

●40.5mm さらさら拭きフタルー

仕様

- 型式：1 ワイドレンズ
- 焦点距離：18.5 mm
- 最大口径径：1：1.8
- レンズ構成：群 8 枚（非球面レンズ 1 枚）
- 画角：46° 40'
- 撮距撮影距離：撮像面から 0.2 m
- 絞り羽根枚数：7 枚（円形絞り）
- 絞りの自動：1/2
- 絞りの範囲：1/8～1/16
- ファインダーサイズ：40.5 mm（P=0.5 mm）
- 寸法：約 56 mm（最大径）× 36 mm（レンズコート基面からレンズ突出まで）
- 質量：約 70 g

仕様、外観の一部を、改訂のたび予告なく変更することがあります。

安全上のご注意

ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。この「安全上のご注意」の記載を完全に守っていただくことで、あなたや他の人への危害や財産への被害を未然に防止するために、重要な内容を記載しています。お読みになったこと、表示の意味は次のようになっています。

警告

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人や物に危害を及ぼす可能性が想定される内容および物の損傷や発火の危険性を示す内容を表示しています。

注意

この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人や物の損傷や発火の危険性を示す内容を表示しています。

警告表示の例

△記号は、注意 警告を意味する内容を指すものです。図の枠や近くには具体的な注意事項（左図の場合は感電注意）が描かれています。

⊖記号は、禁止の行為（してはならないこと）を告げるものです。図の枠や近くには具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。

ⓘ記号は、行わなければならないこと（必ずすること）を告げるものです。図の枠や近くには具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

ⓘ記号は、行わなければならないこと（必ずすること）を告げるものです。図の枠や近くには具体的な強制内容（左図の場合は電池を取り出す）が描かれています。

警告

分解したり、修理/改訂をしないこと
感電したり、異動動作をしケガの原因となります。

落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出した部分を手触らないこと

感電したり、破損動作をケガの原因となります。カメラの電源を入れて、販売されたコンピュータースタンドに修理を依頼してください。

熱くなる、煙が出る、匂い強いなどの異動時は、速やかにカメラの電源を切り出すこと

この表示を使用する火災、火の原因となります。電池を取り出す時、火付に注意してください。

電源を抜いて、販売されたコンピュータースタンドに修理を依頼してください。

水につけたり、水をかけた、雨にぬれしむらひしないこと

火災したり感電の原因となります。

引火、爆発のおそれがある場所で使用しないこと

「プロ」ガス、カリンなど引火性ガス/粉塵の発生する場所で使用すること、爆発や火災の原因となります。

レンズまたはカメラで直接太陽や強い光を見ないこと

失明や視力障害の原因となります。

使用禁止

見ないこと

注意

ぬれた手でさわらないこと
感電の原因となります。

感電注意

保管注意

使用注意

逆光撮影では、太陽を画面から充分にすらすること
本体がカメラで高温で発生を起す、火災の原因になります。また、異常な発熱や高温の原因になります。

使用しないときは、レンズにキャップをつけるか太陽光のあたらない所に保管すること

太陽光の焦点を結び、火災の原因になることがあります。

三脚カメラやレンズを取り付けたまま移動しないこと
転倒したりぶつかりしケガの原因になることがあります。

窓を閉め切った自動車の窓や直射日光が当たる場所など、異常な発熱や高温の原因になることがあります。

内部の部品に悪影響を与え、火災の原因になることがあります。

放置禁止

使用禁止

見ないこと

Attachment and Removal

Use the camera manual.

Using an Optional Lens Hood

Lens hoods protect the lens and block stray light that would otherwise cause flare or ghosting. Attach the hood as shown in Figure 2.

Other Settings

Use the camera to:

• Adjust aperture

• Control focus

Lens Care

When using an optional lens hood, do not pick up or hold the lens or camera using only the hood.

• Keep the CPU contacts clean.

• Use a blower to remove dust and lint from the lens surfaces, avoiding smudges and fingerprints, apply a small amount of ethanol or lens cleaner to a soft, clean cotton cloth or lens-cleaning tissue and clean from the center outwards using a circular motion, taking care not to leave smears or touch the glass with your fingers.

• Never use organic solvents such as paint thinner or benzene to clean the lens.

• The lens hood or NC filters can be used to protect the front lens element.

• Attach the front and rear caps when the lens is not in use.

• If the lens will not be used for an extended period, store it in a cool, dry location to prevent mold and rust. Do not store in direct sunlight or with naphtha or camphor moth balls.

• Keep the lens dry. Rusting of the internal mechanism can cause irreparable damage.

• Leaving the lens in extremely hot locations could damage or warp parts made from reinforced plastic.

Supplied Accessories

• 40.5 mm snap-on Front Lens Cap LC-N40.5

• Rear Lens Cap LF-N1000

Compatible Accessories

• Bayonet Hood H-BN104

• 40.5 mm screw-on filters

Specifications

• Angle of view: 46° 40'

• Minimum focus distance: 0.2 m (0.7 ft) from focal plane

• Diaphragm: Fully automatic (rounded diaphragm opening)

• Aperture range: f/1.8–1/16

• Filter-attachment size: 40.5 mm (P=0.5 mm)

• Dimensions: Approx. 56 mm diameter × 36 mm (distance from camera lens mount flange)

• Weight: Approx. 70 g (2.5 oz)

Nikon reserves the right to change the specifications of the hardware described in this manual at any time and without prior notice.

Deutsch

Vielen Dank, dass Sie sich für ein 1-NIKKOR 18,5 mm 1:1,8 entschieden haben. Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produktes sowohl diese Anleitung als auch das Handbuch des Kameragehäuses sorgfältig durch.

HINWEIS: 1-NIKKOR-Objektive sind ausschließlich für Digitalkameras mit Wechselobjektiv vom Format Nikon 1 ausgelegt. Der Bildwinkel entspricht dem eines Objektivs mit einer etwa 2,7-mal längeren Brennweite an einer Kleinbildkamera.

Für Ihre Sicherheit

WICHTIGES HINWEIS

• **Wählen Sie das Objektiv nicht ausserhalb.** Berühren Sie niemals Teile im Gehäuseinneren. Sie können sich verletzen. Im Falle einer Fehlfunktion sollte das Produkt ausschließlich von einer fachkundigen Person repariert werden. Falls das Gehäuse der Kamera einmal durch einen Sturm oder andere äußere Einwirkung beschädigt wurde, wenden Sie sich an Nikon oder den Adapter und wenden sich zur Reparatur an Ihren Fachhändler oder an den Nikon-Kundendienst.

• **Benutzen Sie die Kamera nicht in der Nähe von brennbarem Gas.** Wenn Sie ein Objektivelement der Nähe von brennbarem Gas Körnste zu einer Explosion oder zu einem Brand führen.

• **Wählen Sie Objektiv oder Kamera niemals direkt auf die Sonne, wenn Sie durch den Sucher bzw. durch das Objektiv schauen.** Schauen Sie niemals durch den Sucher oder das Objektiv direkt in die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. „das helle Licht kann blühende Schäden am Auge verursachen.“

• **Achten Sie darauf, dass Sie Kamera und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren werden.** Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen führen.

• **Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Umgang mit Kamera und Objektiv:**

• Halten Sie Objektiv und Kamera stets trocken. Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu einem Brand oder einem Stromschlag führen.

• Bedienen Sie die Kamera oder das Objektiv nicht mit nassen Händen. Ein Nichtbeachten dieser Vorsichtsmaßnahmen kann zu einem Stromschlag führen.

• Halten Sie die Sonne aus dem Bildfeld, wenn Sie Motive im Gegenlicht fotografieren. Wenn sich das Objektiv im Bildschatten oder in unmittelbarer Nähe des Bildschattens befindet, werden die einfallenden Sonnenstrahlen durch das Linsensystem wie von einem Brennpunkt gebündelt und können einen Brand im Kameragehäuse verursachen.

• Wird das Objektiv für die Kamera verwendet, bringen Sie den vorderen und hinteren Objektivring an und bewahren Sie das Objektiv an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf. Wie in diesem Sonnentisch aufzuwachen, können das Objektiv die Windenergie wie ein Brennpunkt sammeln.

• **Tragen Sie Stativ nicht mit aufgesetzter Kamera oder aufgesetztem Objektiv.** Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie stolpern und fallen oder andere Personen dazu bringen.

• **Bewahren Sie das Objektiv nicht an Orten auf, an denen es extrem hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie beispielsweise in einem geschlossenen Auto oder direkt in der Sonne.** Andernfalls können die Bauteile im Inneren des Objektivs beschädigt werden und es kann zu einem Brand kommen.

Objektivkomponenten(Abbildung 1)

① Gegenlichtblende ② Markierung für das Ansetzen der Gegenlichtblende

③ Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende ④ Markierung für die Ausrichtung der Gegenlichtblende

⑤ Markierung für die Anlenkung des Objektivs ⑥ CPU-Kontakte

*Optional

Ansetzen und Abnehmen des Objektivs

Insenszenen zum Ansetzen und Abnehmen des Objektivs finden Sie im Kamerahandbuch.

Verwendung der optionalen Gegenlichtblende

Gegenlichtblenden schützen das Objektiv vor Beschädigungen, das einfallendes Streulicht den Bildkontrast mindert und Blendeneffekte oder Geisterbilder erzeugt. Bringen Sie die Gegenlichtblende wie in Abbildung 2 gezeigt an.

Weitere Einstellungen

Nutzen Sie folgende Einstellungen an der Kamera vor:

• Nicht der Blende

• Die Schärfentiefe

Pflege des Objektivs

• Halten oder heben Sie das Objektiv oder die Kamera nicht an der angesetzten Gegenlichtblende.

• Halten Sie die CPU-Kontakte sauber.

• Nehmen Sie einen Blasebalg zum Staub und Verunreinigungen vom Objektiv zu entfernen. Um Schmierfette und Fingerabdrücke zu entfernen, bringen Sie eine kleine Menge Ethanol oder Objektivreinigung auf ein weiches, sauberes Baumwolltuch oder ein Objektivreinigungstuch auf und reinigen Sie das Objektiv mit leichtem Druck von Mitte nach außen.

Achten Sie dabei darauf, dass keine Schmierfette verbleiben und dass Sie das Glas nicht mit den Fingern berühren.

• Verwenden Sie niemals organische Lösungsmittel wie Verdünnern oder Waschbenzin zur Reinigung des Objektivs.

• Zum Schutz der Frontlinse kann die Gegenlichtblende ein Klarsichtfilter (NC) verwendet werden.

• Bringen Sie den vorderen und den hinteren Objektivdeckel auf dem Objektiv an, wenn Sie es nicht benutzen.

• Wenn das Objektiv für längere Zeit nicht verwendet wird, lagern Sie es an einem kühlen, trockenen Ort, um Schimmel und Korrosion zu vermeiden. Bewahren Sie das Objektiv nicht direkt in der Sonne oder mit Mottenkugeln auf.

• Halten Sie das Objektiv stets trocken. Eindringendes Wasser vom Bauteilen im Objektivinneren führen und das Objektiv irreparabel schädigen.

• Bewahren Sie das Objektiv nicht an heißen Orten auf. Ansonsten können sich Teile aus verstäktem Kunststoff verformen oder beschädigt werden.

Im Lieferumfang enthaltene Zubehör

• Vorderer Objektivdeckel LC-N40.5 mit Schnappverschluss (40,5 mm)

• Hinterer Objektivdeckel LF-N1000

Kompatibles Zubehör

• Bajonet-Gegenlichtblende H-BN104

• 40,5 mm Schraubfilter

Technische Daten

• Typ Objektiv mit 1 Bajonetanschluss

• Brennweite: 18,5 mm

• Lichtstärke: 1:1,8

• Optischer Aufbau: 8 Linsen in 6 Gruppen (enthält 1 aspherische Linse)

• Bildwinkel: 46,40°

• Nahentfernung: 0,2 m von der Sensorfläche 1 aspherische Linse

• Blendenöffnung: 7 (abgerundet)

• Blendenöffnung: Vollautomatisch

• Blendenbereich: 1,8–1/16

• Filtergewinde: 40,5 mm (P=0,5 mm)

• Abmessungen: ca. 56 mm x 36 mm (Durchmesser x Länge ab Bajonetansatz)

• Gewicht: ca. 70 g

Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Français

Nous vous remercions d'avoir acheté un objectif 1 NIKKOR 18,5mm f/1,8. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement à la fois ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque: Les objectifs 1 NIKKOR sont destinés exclusivement aux appareils photo numériques à objectif interchangeable Nikon 1. Son angle de champ est équivalent à celui d'un objectif 2x36mm doté d'une focale environ 2,7 x plus longue.

Pour votre sécurité

ATTENTION

• **Ne pas démonter.** Toucher les parties internes de l'appareil photo ou de l'objectif peut provoquer une blessure. En cas de dysfonctionnement, le produit devra être réparé par un technicien qualifié uniquement. Si le produit s'avère à cause d'une chute ou de tout autre accident, retirez l'adaptateur de l'appareil photo et/ou débranchez l'adaptateur secteur et contactez le produit à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.

• **Mettre immédiatement l'appareil hors tension en cas de dysfonctionnement.** Si vous détectez de la fumée ou une odeur inhabituelle provenant de l'équipement, débranchez immédiatement l'adaptateur secteur et contactez le produit à un centre Nikon agréé pour le faire vérifier.

• **Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable.** L'utilisation d'équipement électronique en présence d'un gaz inflammable peut provoquer une explosion ou un incendie.

• **Ne pas regarder le soleil avec l'objectif ou le viseur de l'appareil photo.** Le soleil ou tout autre objet brillant observé pendant longtemps de temps, peut endommager le viseur peut provoquer des troubles de la vision irréversibles.

• **Tenir éloigné des enfants.** Le non-respect de cette précaution peut provoquer des blessures.

• **Ne pas utiliser les produits ci-dessous lors de la manipulation de l'objectif et de l'appareil photo:**

• **Suivre les précautions de sécurité** indiquées sur des mains mouillées. Le non-respect de cette précaution peut provoquer un choc électrique.

• **Nes pas inclure le soleil dans le cadrage** lors de la prise de vue de sujets en contre-jour. La concentration de la lumière du soleil dans l'appareil photo lorsque le soleil est dans le cadrage peut provoquer un incendie.

• **Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif** pendant une période prolongée, fixez les bouchons avant et arrière et rangez l'objectif avec la lumière directe du soleil. Si l'objectif est laissé en contact direct avec la lumière directe du soleil, il peut se réchauffer et provoquer un incendie.

• **Ne pas porter un trépiéd sur lequel un objectif ou l'appareil photo est fixé.** Vous risqueriez de trébucher ou de frapper accidentellement des personnes ou des objets.

• **Ne pas laisser l'objectif à l'air sérait exposé à des températures élevées, comme une voiture fermée ou à la lumière directe du soleil.** Le non-respect de cette précaution peut avoir des répercussions sur les parties internes de l'objectif, pouvant provoquer un incendie.

Partes de l'objectif (Figure 1)

① Capot avant ② Repère de montage du parasoleil

③ Repère d'alignement du parasoleil ④ Repère de montage de l'objectif

⑤ Repère de verrouillage du parasoleil ⑥ Contacts du microprocesseur

*Optionnel

Fixation et retrait

Insérez l'objectif dans l'appareil photo.

Utilisation d'un parasoleil optionnel

Le parasoleil protège l'objectif et bloque la lumière diffuse pouvant causer de la lumière parasite ou une image fantôme. Fixez le parasoleil comme indiqué dans la Figure 2.

Autres réglages

Utilisez l'appareil photo pour:

• Régler l'ouverture

• Contrôler la mise au point

• Si vous utilisez un parasoleil optionnel, ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.

• Maintenez les contacts du microprocesseur propres.

• Utilisez une soufflette pour enlever la poussière et les peluches sur la surface de l'objectif. Pour effacer les taches et les traces de doigts, imprégnez un mouchoir doux et propre en coton avec une petite quantité d'éthanol ou de nettoyant pour objet ou utilisez une lingette de nettoyage de bouchon et nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur, tout en prenant soin de ne pas passer de taches, ni de toucher le verre avec vos doigts.

• N'utilisez jamais de solvants organiques comme du diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.

• Le parasoleil ou les filtres NC peuvent être utilisés pour protéger la lentille électronique en présence de gaz inflammable pouvant causer une explosion ou un incendie.

• Fixez les bouchons avant et arrière à vous n'utilisez pas l'objectif.

• Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la lumière directe du soleil.

• **Ne portez pas un trépiéd sur lequel un objectif ou l'appareil photo est fixé.** Vous ris

